



Pełna klauzula informacyjna dla kandydata do pracy

Administratorem Twoich danych osobowych jest Projektanci Kariery Ukraina z siedzibą w Charkowie (dalej: „my”). Możesz się z nami skontaktować w następujący sposób:

- listownie na adres: vul. Matiushenka 13, ofis 26, 61013 Kharkiv, Ukraina
- przez e-mail: ofis@projektancikariery.com.ua
- telefonicznie: +38 066 068 11 28

Będziemy przetwarzać Twoje dane osobowe, aby:

- ocenić Twoje kwalifikacje do pracy na stanowisku, na które aplikujesz;
- ocenić Twoje zdolności i umiejętności potrzebne do pracy na stanowisku, na które aplikujesz;
- wybrać odpowiednią osobę do pracy u nas.

Podstawą prawną przetwarzania Twoich danych osobowych jest:

- konieczność podjęcia czynności zmierzających do zawarcia umowy, a w zakresie wykraczającym poza powyższy niezbędny zakres Twoja zgoda na przetwarzanie danych ujawniona poprzez przesłanie do nas aplikacji zawierającej dodatkowe informacje;
- nasz uzasadniony interes – w zakresie danych zebranych podczas rozmowy kwalifikacyjnej oraz wyników testów kwalifikacyjnych. Mamy uzasadniony interes w tym, aby sprawdzić Twoje umiejętności i zdolności – jest to nam potrzebne do oceny, czy jesteś odpowiednią osobą na stanowisko, na które rekrutujemy.

Prosimy o nieumieszczanie w dokumentach aplikacyjnych danych nieadekwatnych do prowadzonego procesu rekrutacyjnego, w szczególności takich jak: stan cywilny.

Podanie danych dotyczących stanu zdrowia wymaga wyraźnej i odrębnej zgody i umożliwia zaoferowanie pracy odpowiedniej do możliwości zdrowotnych kandydata.

Podanie pozostałych danych osobowych jest dobrowolne, lecz niezbędne do wzięcia udziału w procesie rekrutacyjnym. Ich niepodanie uniemożliwi rozpatrzenie Twojej aplikacji o pracę.

Повна інформація про обробку персональних даних для кандидата на роботу

Адміністратором Ваших персональних даних є фірма ТОВ «Проектанці Кар'єри Україна», яка знаходиться у м. Харків (подальше: «ми»). Ви можете зв'язатися з нами таким чином:

- поштою на адресу: вул. Матюшенка 13, офіс 26, 61013 Харків, Україна
- електронною поштою: ofis@projektancikariery.com.ua
- за телефоном: +38 066 068 11 28

Ми будемо обробляти Ваші персональні дані для того, щоб:

- оцінити Ваші кваліфікації для роботи на посаді, на яку Ви претендуєте;
- оцінити Ваші навички та здібності, необхідні для роботи на посаді, на яку Ви претендуєте;
- вибрати відповідну людину для роботи з нами.

Правовою основою для обробки Ваших персональних даних є:

- необхідність вжиття заходів спрямованих на укладення договору, і в тій мірі, в якій вона виходить за межі необхідного обсягу, Ваша згода на обробку даних передана через посилання нам резюме, що містить додаткову інформацію;
- наш законний інтерес - щодо даних, зібраних під час співбесіди та результатів кваліфікаційних тестів. Ми маємо законний інтерес у перевірці ваших навичок і здібностей – це нам необхідно, щоб оцінити, наскільки ви підходите для посади на яку ми набираємо.

Просимо не надавати в резюме дані, які б були невідповідні до процесу підбору, зокрема такі як: сімейний стан.

Надання даних про стан здоров'я вимагає чіткої і окремої згоди і дозволяє пропонувати посаду відповідно до здоров'я кандидата.

Надання інших персональних даних є добровільним, але необхідним для участі у процесі підбору персоналу. Не надання їх може бути перешкодою у розгляді Вашого резюме.





W ramach rekrutacji możemy przeprowadzić testy dotyczące znajomości języków obcych, wiedzy fachowej niezbędnej do wykonywania zleconych prac oraz umiejętności spawalnicze, ślusarskie, monterskie, czytania rysunków technicznych, obsługi maszyn (urządzeń, narzędzi) do obróbki metalu/drewna wykorzystywanych w procesach produkcyjnych, testy psychotechniczne. Takie testy mają na celu sprawdzić, czy masz umiejętności potrzebne do pracy na stanowisku, na które aplikujesz.

Będziemy przechowywać Twoje dane osobowe przez czas trwania rekrutacji na stanowisko, na które aplikujesz, a po jej zakończeniu nie dłużej niż przez 3 miesiące.

W przypadku gdy wyrazisz odrębną zgodę na przetwarzanie Twoich danych w celu udziału w przyszłych procesach rekrutacyjnych, będziemy przetwarzać Twoje dane przez okres dalszych 2 lat.

W ramach procesu rekrutacyjnego będziemy przekazywać Twoje dane osobowe:

- naszym dostawcom, którym zlecimy usługi związane z przetwarzaniem danych osobowych, np. dostawcom usług IT. Takie podmioty przetwarzają dane na podstawie umowy z nami i tylko zgodnie z naszymi poleceniami.

Przysługują Ci następujące prawa związane z przetwarzaniem danych osobowych:

- prawo wycofania zgody na przetwarzanie danych,
- prawo dostępu do Twoich danych osobowych,
- prawo żądania sprostowania Twoich danych osobowych,
- prawo żądania usunięcia Twoich danych osobowych,
- prawo żądania ograniczenia przetwarzania Twoich danych osobowych,
- prawo wyrażenia sprzeciwu wobec przetwarzania Twoich danych ze względu na Twoją szczególną sytuację – w przypadkach, kiedy przetwarzamy Twoje dane na podstawie naszego prawnie uzasadnionego interesu,
- prawo do przenoszenia Twoich danych osobowych, tj. prawo otrzymania od nas Twoich danych osobowych, w ustrukturyzowanym, powszechnie używanym formacie informatycznym nadającym się do odczytu maszynowego. Możesz przesłać te dane innemu administratorowi danych lub zażądać, abyśmy przesłali Twoje dane do innego administratora. Jednakże zrobimy to tylko, jeśli takie przesłanie jest technicznie możliwe.

В рамках процесу підбору персоналу ми можемо проводити тести на знання іноземної мови, знання необхідні для виконання замовлених робіт, а також зварювальні, слюсарні, монтажні знання, вміння читати технічні креслення, знання по роботі машин (пристроїв, інструментів) для обробки металів / деревини, що використовуються у виробничих процесах, психотехнічні випробування. Такі тести спрямовані на те, щоб перевірити, чи є у Вас навички і здібності, необхідні для роботи на посаді, на яку Ви претендуєте.

Ваші персональні дані будуть зберігатися у нас протягом всього періоду підбору на посаду, на яку Ви претендуєте, а після його завершення - не більше 3 місяців.

Якщо Ви дасте окрему згоду на обробку персональних даних для майбутніх процесів підбору, ми будемо обробляти Ваші персональні дані протягом наступних двох років.

В рамках процесу підбору ми будемо передавати Ваші персональні дані:

- нашим постачальникам, які для нас виконують послуги по обробці персональних даних, наприклад постачальникам IT-послуг. Такі суб'єкти обробляють дані на основі договору з нами і тільки відповідно до наших інструкцій.

Ви маєте наступні права, пов'язані з обробкою персональних даних:

- право відкликати Вашу згоду на обробку даних,
- право доступу до Ваших персональних даних,
- право виправлення Ваших персональних даних,
- право видалення Ваших персональних даних,
- право обмеження обробки Ваших персональних даних,
- право виступати проти обробки Ваших даних у зв'язку з Вашою особливою ситуацією - у випадках, коли ми обробляємо Ваші дані на основі нашого законного інтересу,
- право переносити персональні дані, тобто: право на отримання від нас Ваших персональних даних у структурованому, широко використовуваному, машиночитаемому форматі. Ви можете передати ці дані іншому адміністратору даних або попросити нас відправити Ваші дані іншому адміністратору. Однак ми зробимо це, лише якщо таке відправлення буде технічно можливе. Ви маєте право переносити лише ті





projektanci kariery

Prawo do przenoszenia danych osobowych przysługuje Ci tylko co do tych danych, które przetwarzamy na podstawie umowy z Tobą lub na podstawie Twojej zgody, h. przysługuje Ci także prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego zajmującego się ochroną danych osobowych, tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych w Warszawie.

Aby skorzystać z powyższych praw, skontaktuj się z nami, pisząc na adres: ofis@projektancikariery.com.ua

W zakresie, w jakim Twoje dane są przetwarzane na podstawie zgody, masz prawo wycofania zgody na przetwarzanie danych w dowolnym momencie. Wycofanie zgody nie ma wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie Twojej zgody przed jej wycofaniem. Zgodę możesz wycofać poprzez wysłanie oświadczenia o wycofaniu zgody na nasz adres korespondencyjny lub nasz adres e-mail.

Twoje dane nie są przetwarzane poza Europejskim Obszarem Gospodarczym, chyba że przekazanie jest niezbędne do wykonania umowy między Tobą a nami lub do wprowadzenia w życie środków przedumownych podejmowanych na Twoje żądanie; ewentualnie przekazanie jest niezbędne do zawarcia lub do wykonania umowy zawartej w Twoim interesie, między nami a inną osobą fizyczną lub prawną.

персональні дані, які ми обробляємо на основі договору з Вами або на основі Вашої згоди,

h. Ви маєте також право подати скаргу в наглядовий орган з питань захисту персональних даних, тобто до Голови Управління з питань захисту персональних даних у Варшаві.

Щоб скористатися наведеними вище правами, напишіть нам на адресу: ofis@projektancikariery.com.ua

Наскільки Ваші дані обробляються на основі Вашої згоди, Ви маєте право у будь-який час скасувати згоду на обробку даних. Відкликання згоди не впливає на законність обробки, зроблену на підставі Вашої згоди до її скасування. Ви можете відкликати свою згоду, надіславши заяву про скасування згоди на нашу поштову адресу або нашу адресу електронної пошти.

Ваші дані не обробляються за межами Європейської економічної зони, якщо їх передача не є необхідною для виконання договору між Вами та нами, або для здійснення перед-договірних заходів за Вашим запитом; або, передача необхідна для укладення або виконання договору, укладеного у Вашому інтересі, між нами та іншою фізичною або юридичною особою.

